



LUDWIG-
MAXIMILIANS-
UNIVERSITÄT
MÜNCHEN

Fakultät für Sprach- und Literaturwissenschaften
Institut für Romanische Philologie, Dep. 13-II
Curriculum Vitae



Dr. des. Sebastian Ortner

Wissenschaftlicher Mitarbeiter

Ludwig-Maximilians-Universität München
Institut für Romanische Philologie
Abteilung Sprachwissenschaft
Schellingstraße 3, Vordergebäude
D-80799 München

E-Mail: sebastian.ortner@lmu.de

Telefon: +49 (089) 2180-3588

Forschungsschwerpunkte

Romanistische Linguistik, Französisch und Spanisch
Digitale Korpuslinguistik, Paralleltexte, Übersetzungsstudien
Sprachgeschichte, Syntax, Verbsemantik, Latinisierung, *Accusativus cum Infinitivo*

Wissenschaftlicher Werdegang

seit März 2019

Wissenschaftlicher Mitarbeiter

LMU München, Romanische Philologie
Lehrstuhl Prof. Dr. Andreas Dufter

WiSe 2015/16 – 2018/19

Lehrbeauftragter

LMU München, Romanische Philologie
Lehrstuhl Prof. Dr. Andreas Dufter

Sept. 2015 – Sept. 2018

Wissenschaftlicher Mitarbeiter

Eberhard Karls Universität Tübingen, deutsch-französisches
Forschungsprojekt (DFG/ANR – www.palafra.org) PaLaFra: *Le
passage du latin au français: constitution et analyse d'un cor-
pus numérique latino-français*

Studienabschlüsse

- Sept. 2015 – Feb. 2023 **Promotion**
Disputation am 13.02.2023
LMU München, Romanische Philologie, Graduiertenschule
Sprache & Literatur – Klasse für Sprache
Latinisierende Syntax im Französischen des 16. Jahrhunderts.
Der Accusativus cum Infinitivo in Jean Calvins Institution de la
religion chrestienne und zeitgenössischen Texten,
Betreuer: Prof. Dr. Andreas Duffer, Prof. Dr. Maria Selig
(zuvor: Prof. Dr. Ulrich Detges †)
- Okt. 2008 – Dez. 2014 **Erste Staatsprüfung**
LMU München, Lehramt an Gymnasien in den Fächern Fran-
zösisch und Geschichte
- Okt. 2008 – Jul. 2013 **Magister Artium**
LMU München, Hauptfach Mittelalterliche Geschichte mit den
Nebenfächern Bayerische & Allgemeine Landesgeschichte und
Französische Philologie
Papst Innozenz VI. als Vermittler im Konflikt Frankreichs in den
Jahren nach der Schlacht von Poitiers (1356) bis zum Friedens-
schluss von Brétigny (1360) [unveröffentlichte Magisterarbeit]

Mitgliedschaften

- seit März 2022 Société Internationale de Diachronie de Français
- seit Januar 2019 Société de Linguistique Romane
- seit März 2017 Deutscher Romanistenverband e. V.

Akademische Selbstverwaltung

- seit 2019 Betreuung digitaler Lern- und Arbeitsumgebungen am Institut
- März 2023 – Mai 2024 Fachmittelbauvertreter am Institut für Romanische Philologie
- seit Oktober 2019 Koordinator des Tutorenprogramms am Institut für Romani-
sche Philologie
- Okt. 2016 – Okt. 2017 stellvertretender Doktorandensprecher der *Class of Language*
(Graduate School Language & Literature Munich)

Konferenzorganisation

März 2023	Colloque de la Société Internationale de Diachronie du Français (SIDF) https://www.romanistik.uni-muenchen.de/colloque-sidf-2023/
Februar 2018	Workshop zur Neurolinguistik (GS L&L Munich)
November 2016	Workshop zur Konferenzorganisation (GS L&L Munich)
Juli 2016	23. LIPP-Symposium 2016 (GS L&L Munich) – <i>Grammatikalisierung in interdisziplinärer Perspektive</i> https://www.lipp.uni-muenchen.de/symposium/archiv/symp23/

Praktika, Stipendien, Zertifikate

Juli 2018	Erwerb des Zertifikats <i>Hochschullehre der Bayerischen Universitäten</i> (Grundstufe, hochschuldidaktisches Weiterbildungsprogramm)
Aug. – Sept. 2012	Praktikum bei der Zeitung <i>La Dépêche du Midi</i> , Toulouse
Juli 2012	Bewilligung eines Stipendiums vom Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration für einen Praktikumsaufenthalt in Frankreich

Kenntnisse digitaler Werkzeuge und Programmiersprachen

HTML, PHP, XML (insbes. TEI, TMX), MySQL, Java, Python, R, \LaTeX , LF-Aligner, OCR4all, TXM (Konkordanz-Software)

Lehre an der LMU München

Gruppierte Ansicht

Vorlesungen	<i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i> SoSe 2021, WiSe 2019/2020
Masterübungen	<i>Digitale Methoden in der Linguistik</i> SoSe 2025, WiSe 2024/2025, SoSe 2024, WiSe 2032/2024 <i>Digitale Methoden in der Romanistik</i> SoSe 2023, WiSe 2022/2023, SoSe 2022, SoSe 2020
Wiss. Übung	<i>Altfranzösisch I</i> WiSe 2032/2024, SoSe 2023, WiSe 2020/2021, SoSe 2020, WiSe 2016/2017 <i>Lektüreübung Altfranzösisch</i> WiSe 2022/2023, WiSe 2021/2022 <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i> SoSe 2022, SoSe 2021, WiSe 2020/2021, SoSe 2020, WiSe 2019/2020, WiSe 2015/2016
Einführungsübungen	<i>Sprachwissenschaft Spanisch</i> WiSe 2024/2025, SoSe 2024 <i>Sprachwissenschaft Französisch</i> SoSe 2025, WiSe 2024/2025, SoSe 2018
Proseminare	<i>Französisch und Spanisch: Norm, Plurizentrismus und Variation</i> (mit Francisco Calvo del Olmo) WiSe 2023/2024 <i>Syntax des Französischen</i> SoSe 2023, WiSe 2021/2022, SoSe 2020, SoSe 2019 <i>Morphologie des Französischen</i> WiSe 2019/2020 <i>Französisch im Sprachkontakt</i> WiSe 2020/2021 <i>Sprachgeschichte des Französischen</i> SoSe 2022, WiSe 2018/2019, WiSe 2017/2018

Chronologische Ansicht

Sommersemester 2025	Einführungsübung <i>Sprachwissenschaft Französisch</i> Masterübung <i>Digitale Methoden in der Linguistik</i>
Wintersemester 2024/25	Einführungsübung <i>Sprachwissenschaft Französisch</i> Einführungsübung <i>Sprachwissenschaft Spanisch</i> Masterübung <i>Digitale Methoden in der Linguistik</i>
Sommersemester 2024	Einführungsübung <i>Sprachwissenschaft Spanisch</i> Masterübung <i>Digitale Methoden in der Linguistik</i>

Wintersemester 2023/24	<p>Proseminar <i>Französisch und Spanisch: Norm, Plurizentrismus und Variation (mit Francisco Calvo del Olmo)</i> Wiss. Übung <i>Altfranzösisch I</i> Wiss. Übung <i>Digitale Methoden in der Linguistik</i></p>
Sommersemester 2023	<p>Proseminar <i>Syntax des Französischen</i> Wiss. Übung <i>Altfranzösisch I</i> Wiss. Übung <i>Digitale Methoden in der Romanistik</i></p>
Wintersemester 2022/23	<p>Wiss. Übung <i>Digitale Methoden in der Romanistik</i> Wiss. Übung <i>Lektüreübung Altfranzösisch</i></p>
Sommersemester 2022	<p>Proseminar <i>Französische Sprachgeschichte</i> Wiss. Übung <i>Digitale Methoden in der Romanistik</i> Wiss. Übung <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i></p>
Wintersemester 2021/22	<p>Proseminar <i>Syntax des Französischen</i> Wiss. Übung <i>Lektüreübung Altfranzösisch</i></p>
Sommersemester 2021	<p>Vorlesung <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i> Wiss. Übung <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i></p>
Wintersemester 2020/21	<p>Proseminar <i>Das Französische im Sprachkontakt</i> Wiss. Übung <i>Altfranzösisch I</i> Wiss. Übung <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i></p>
Sommersemester 2020	<p>Masterübung <i>Digitale Methoden in der Romanistik</i> Proseminar <i>Syntax des Französischen</i> Wiss. Übung <i>Altfranzösisch I</i> Wiss. Übung <i>Phonétique et phonologie pratique</i></p>
Wintersemester 2019/20	<p>Vorlesung <i>Phonetik und Phonologie des Französischen</i> Proseminar <i>Morphologie des Französischen</i> Wiss. Übung <i>Phonétique et phonologie pratique</i></p>
Sommersemester 2019	<p>Proseminar <i>Syntax des Französischen</i></p>
Wintersemester 2018/19	<p>Proseminar <i>Vom Altfranzösischen zum Neuf Französischen</i></p>
Sommersemester 2018	<p>Einführungsübung <i>Sprachwissenschaft Französisch</i></p>
Wintersemester 2017/18	<p>Proseminar <i>Vom Altfranzösischen zum Neuf Französischen</i></p>
Wintersemester 2016/17	<p>Wiss. Übung <i>Altfranzösisch I</i></p>
Wintersemester 2015/16	<p>Wiss. Übung <i>Phonétique et phonologie pratique</i></p>

Schriften

Monographien

- (in Vorber.) *Latinisierende Syntax im Französischen des 16. Jahrhunderts. Der Accusativus cum Infinitivo in Jean Calvins Institution de la religion chrestienne und zeitgenössischen Texten (Orbis Romanicus)*, Tübingen: Narr. [Verlagsvertrag]

Sammelbände

- (in Vorber.) *Le français préclassique: Spécificités et tendances, Classiques Garnier*, zusammen mit Maximilian Schmerbeck und Carine Skupien Dekens
- (2017) *Grammatikalisierung in interdisziplinärer Perspektive – Grammaticalization from an interdisciplinary perspective*, JournalLIPP 5, hrsg. mit Martin Eberl, Sara Ingrosso, Enkhmaa Narmandakh, Katharina Scholtz und Aleksander Wiatr.
URL: <https://lipp.ub.uni-muenchen.de/lipp/issue/view/288>

Einzelbeiträge

- (in Druck) „PaLaFra: Un projet numérique pour éclaircir le passage du latin à l’ancien français“, in: Robert Hesselbach/Tanja Prohl (Hrsg.), *promptus – Würzburger Beiträge zur Romanistik*, (verf. mit Rembert Eufe, Elisabeth Reichle und Maria Selig).
- (2018) *Metadata Guidelines for the Latin Subcorpus PaLaFraLat. PaLaFra – The transition from Latin to French: constitution and analysis of a Latin-French digital corpus*, Online-Dokumentation zu PaLaFra (2015–2018, DFG/ANR-Projekt), Tübingen.
DOI: 10.5282/ubm/epub.77632
URL: <https://epub.ub.uni-muenchen.de/77632/>

Digitale Korpora

- (2018) *PaLaFraLat, Version 2.0. Ein annotiertes, spätlateinisches Korpus der Merowingerverzeit (6.–Mitte 8. Jh.)*, hrsg. mit Lars Döhling, Rembert Eufe, Elisabeth Reichle, Maria Selig und Christian Wolff.
URL: <https://palafra.github.io>.

Vorträge

Internationale Vorträge (mit Peer-Review-Auswahlverfahren)

- (2025b) XXXI Congresso internazionale di linguistica e di filologia romanza (SLR), Università del Salento (Lecce), *L'alternance entre la subordonnée complétive avec que et l'Accusativus cum Infinitivo: le cas de l'Institution de la religion chrétienne (1541–1560) de Jean Calvin*, 30.06.–5.7.2025.
- (2025a) Colloque SIDF Grenoble 2025, Propositions participiales et lexicalisations des formes en *-ant*: une (re)latinisation à deux temps, 20.–22.5.2025.
- (2023) Colloque de la Société Internationale de Diachronie du Français, LMU München, *L'utilisation du latinisme syntaxique Accusativus cum Infinitivo au XVI^e siècle et l'influence de la pratique de l'auto-traduction*, 22.–24.3.2023.
- (2022) XXX^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes (SLR), Universität La Laguna, *L'Accusativus cum Infinitivo comme latinisme syntaxique dans la pratique de l'auto-traduction de Jean Calvin*, 4.–9.7.2022
- (2019b) Deutscher Romanistentag, Sektion 14, Universität Kassel, *Ausbau des Französischen im 16. Jahrhundert durch syntaktische Relatinisierung?*, 29.9.– 2.10.2019.
- (2019a) XXIX^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes, Section *Traduction et traductologie*, Université de Copenhague *Nouvelles perspectives sur la relatinisation syntaxique dans la pratique de traduction de Jean Calvin*, 1.– 6.7.2019.
- (2017b) Deutscher Romanistentag, Universität Zürich, *Sprachkontakt zwischen Latinität und Modernität: zur Entwicklung des Accusativus cum Infinitivo in Jean Calvins Institution de la religion chrestienne*, 9.10.2017.
- (2017a) XIII. LIMES-Kolloquium, Universität Wien, *Jean Calvins „Institution de la religion chrestienne“ (1536–1560) im Spannungsfeld zwischen modernisierender und latinisierender Syntax*, 24.2.2017.
- (2016b) XXVIII Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", *PaLaFra: Un projet de corpus numérique pour promouvoir la recherche sur le passage du Latin au Français*, zusammen mit Prof. Dr. Rembert Eufe, 19.7.2016.
- (2016a) XII. LIMES-Kolloquium, Universität Kassel, *Syntaktische Veränderungen in den verschiedenen Editionen der „Institution de la religion chrestienne“ (1536–1560) von Jean Calvin im Vergleich*, 18.2.2016.

Vorträge (* = auf Einladung)

- *(2025) Oberseminar des Instituts für Romanistik, Universität Wien, 24.3.2025.
- (2024) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München, *Der gelehrte Accusativus cum Infinitivo im Spiegel der Übersetzungen: Erkenntnisse aus der Théologie naturelle (Sébond/Montaigne) und Énéide (Vergil/Hélisenne de Crenne)*, 24.10.2024.
- *(2022) Colloquium Romanistische Linguistik (CoRoLi), Humboldt-Universität zu Berlin, *Der Accusativus cum Infinitivo im Französischen des 16. Jahrhunderts*, 19.5.2022.
- (2020) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München, *Die latinisierende Konstruktion des Accusativus cum Infinitivo in Jean Calvins Institution*, 2.12.2020.
- *(2019d) Linguistisches Forum, Universität Regensburg, *Der Accusativus cum Infinitivo im Französischen des 16. Jahrhunderts*, 13.11.2019.
- (2019c) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München, *Neue Perspektiven auf syntaktische Relatinisierung in der Übersetzungspraktik von Jean Calvin*, 17.7.2019.
- *(2019b) Colloquium Romanistische Linguistik (CoRoLi), Humboldt-Universität zu Berlin, *Syntaktische Veränderungen in Jean Calvins „Institution de la religion chrestienne“ (1541–1560): Accusativus cum Infinitivo und Nullsubjekte*, 24.1.2019.
- (2019a) Oberseminar der Romanischen Linguistik, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, *Zwischen Modernität und Latinität: syntaktische Relatinisierungstendenzen in Jean Calvins „Institution de la religion chrestienne“ (1541–1560)*, 9.1.2019.
- (2018) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München, *Ein schwieriger Fall für die Korpuslinguistik, aber ein aufschlussreicher Fall für die Romanistik: Herausforderungen und Erkenntnisse bei der digitalen Annotation lateinischer Urkunden aus der Merowingerzeit*, PaLaFra, mit Prof. Dr. Maria Selig, Prof. Dr. Rembert Eufe, 18.6.2018.
- *(2017c) The Runaway Word. Languages and Religious Exile in the Renaissance, Centre d'Études Supérieures de la Renaissance (CESR), Tours, *Autour de l'Accusativus cum infinitivo dans l'Institution de la religion chrestienne (1541–1560) de Jean Calvin*, 7.– 8.11.2017.
- (2017b) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München, *PaLaFra – ein elektronisches Korpus zur frühmittelalterlichen Latinität in Nordfrankreich*, mit Prof. Dr. Maria Selig, Prof. Dr. Rembert Eufe, 22.5.2017.

- *(2017a) Forschungskolloquium von Dr. Thomas Rainsford und Prof. Dr. Achim Stein, Universität Stuttgart,
Zur Syntax in Jean Calvins „Institution de la religion chrestienne“ (1541–1560), 18.1.2017.
- (2016c) Forschungskolloquium „Mehrsprachigkeit aus linguistischer Perspektive“ von Prof. Dr. Rita Franceschini, LMU München,
Mehrsprachigkeit in der Frühen Neuzeit am Beispiel einer Selbstübersetzung von Jean Calvin: „Institution de la religion chrestienne (1536–1560)“, 4.11.2016.
- (2016b) Oberseminar des Romanischen Seminars, Eberhard Karls Universität Tübingen,
Die „Institution de la religion chrestienne“ (1536–1560) von Jean Calvin. Eine syntaktische Vergleichsstudie, 20.4.2016.
- (2016a) Oberseminar der Romanischen Linguistik, LMU München,
Die „Institution de la religion chrestienne“ (1536–1560) von Jean Calvin. Eine syntaktische Vergleichsstudie, 11.1.2016.

München, 20. Februar 2025